

SILVERCREST®



BLUETOOTH® HEADPHONES SKHO 50 B2

FI

BLUETOOTH®-KUULOKKEET

Käyttöohje

PL

SŁUCHAWKI BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi

DE AT CH

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

SE

BLUETOOTH®-HÖRLURAR

Bruksanvisning

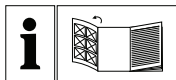
LT

„BLUETOOTH®“ AUSINĖS

Naudojimo instrukcija

IAN 354194_2010

FI PL LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

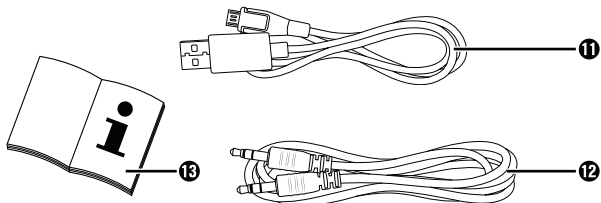
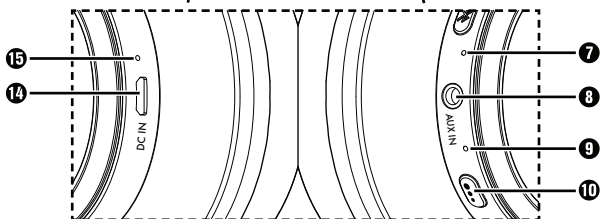
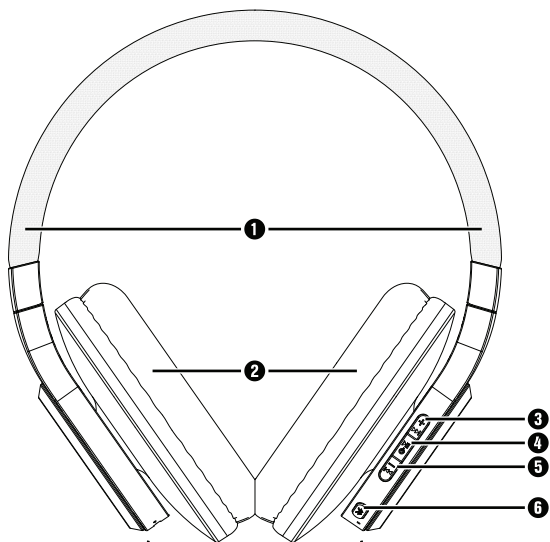
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
PL	Instrukcja obsługi	Strona	41
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	63
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	106



Sisällysluettelo

Johdanto	3
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	3
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	3
Vastuunrajoitus	3
Tarkoituksenmukainen käyttö	3
Käytetyt varoitukset ja symbolit	4
Turvallisuus	5
Kuulovaurioiden vaara	5
Tapaturmavaara	5
Radioliittaintä koskevia ohjeita	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita	6
Laitteen osat	7
Käyttöönotto	8
Purkaminen pakkauksesta	8
Toimitussisällön tarkastaminen	8
Sisäänrakennetun akun lataaminen	8
Käyttö ja toiminta	9
Kuulokkeiden kytkeminen päälle ja pois päältä	9
Kuulokkeiden asettaminen	9
Kuulokkeiden liittäminen Bluetooth ®-laitteeseen ja liitännän poistaminen	10
Musiikin toisto Bluetooth ®-yhteyden avulla	11
Puhelintoiminnot	11
Talk-To-toiminto ja toiminto ympäristön äänien havainnointiin	12
Musiikin toisto AUX IN -liitännän kautta	13
Kuulokkeiden säilytys	13
Puhdistaminen	14
Käyttämättömän laitteen säilytys	14
Hävittäminen	14
Laitteen hävittäminen	14
Pakkauksen hävittäminen	14

Vianetsintä	15
Vikojen syyt ja korjaus	15
Liite	17
Tekniset tiedot	17
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	18
Kompernass Handels GmbH:n takuu	18
Huolto	19
Maahantuojat	20

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaana tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita.

Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

USB® on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkki ja **Bluetooth®**-logo ovat Bluetooth SIG Inc:n (Special Interest Group) rekisteröimiä tavaramerkkejä. Tavaramerkin kaikenlainen käyttö Kompernaß Handels GmbH:ssa tapahtuu lisenssin puitteissa.

SilverCrest-tavaramerkki ja -kauppanimi ovat kulloisenkin omistajansa omaisuutta.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Vastuujakoitus

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin tarkoituksenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä viihde-elektroniikkalaite on tarkoitettu sellaisten audiotiedostojen toistamiseen, jotka voidaan toistaa **Bluetooth®**-yhteydellä tai 3,5 mm:n jakkiliittimellä varustetun johdon avulla. Jos **Bluetooth®**-yhteys on olemassa, kuulokkeita voidaan integroidun mikrofonin ansiosta käyttää kuulokemikrofonina puheluiden vastaanottamiseen. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa mistään määristenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleita:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

VARO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- ▶ Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan kuulokkeiden käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Nämä kuulokkeet vastaavat annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilöva-hinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Kuulovaurioiden vaara

VARO



Äärimmäisen äänenvoimakkuuden aiheuttama vaara!

Kovaääninen musiikki voi aiheuttaa kuulovaurioita.

- ▶ Ole varovainen kuulokkeita käytettäessä. Kuulokkeiden pitkäaikainen käyttö ja käyttö suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa käyttäjälle kuulovaurioita. Säädä aina ensin hiljainen äänenvoimakkuus ja sovita ääntä sitten miellyttävälle tasolle. Käytä kuulokkeita aina niin, että kuulet myös ympäristön äänet.

Tapaturmavaara

VAROITUS

Huomiokyvyn heikkenemisen aiheuttama vaara!

- ▶ Akustiset varoitus- ja ohjesignaalit sekä ympäristön äänet voivat kuulostaa toisenlaisilta kuulokkeita käytettäessä. Varmista, että tiedät, kuinka näiden signaalien ääni muuttuu, jotta voit tunnistaa signaalit vastaavissa tilanteissa.
- ▶ Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa tai polkupyörää, käytettäessä koneita tai muissa tilanteissa, joissa ympäristön äänien heikentynyt havaitseminen voi aiheuttaa vaaraa itsellesi tai muille. Noudata tällöin myös kuulokkeiden käyttömaan lakisääteisiä määräyksiä ja säännöksiä.

Radioliitääntää koskevia ohjeita

- Kytke laite pois päältä ollessasi lentokoneessa, sairaalassa, leikkaussalissa tai lääkinnällisen elektroniikkajärjestelmän lähetyillä. Lähetetyt radioaallot saattavat haitata herkkien laitteiden toimintaa.
- Pidä laite vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistajasta tai istutetusta defibrillaattorista, sillä muuten radioaallot saattavat häiritä sydämentahdistajan tai defibrillaattorin asianmukaista toimintaa.
- Lähetetyt radioaallot saattavat aiheuttaa kuulolaitteissa häiriöääniä.

- Älä vie laitetta syttyvien kaasujen lähelle tai räjähtävään ympäristöön (esim. maalaa-mo) radiokomponenttien ollessa päällä, koska lähetetyt radioaalto saattavat laukaista räjähdyksen tai tulipalon.
- Radioaaltojen kantomatka riippuu ympäristöolosuhteista.
- Langattoman yhteyden välityksellä tapahtuvassa tiedonsiirrossa lähetetyt tiedot voivat joutua myös asiattomien ulkopuolisten käsiin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat kuulokkeiden turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta kuulokkeet ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioituneita tai pudonneita kuulokkeita käyttöön.
- Suojaa johtoja vaurioilta, esim. teräviltä reunoilta, kuumilta pinnoilta, kiinni tai puristuksiin jäämiseltä.
- Jos johto tai liitännät ovat vaurioituneet, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihtaa ne uusiin.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- **⚠ VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

Tukehtumisvaara!

- Anna kuulokkeet ainoastaan valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun korjattavaksi. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Älä tee kuulokkeisiin minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia. Käyttäjä ei saa avata laitetta.
- Varmista, ettei latauskaapelia vedetä kireälle tai taiteta.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Laite saattaa tällöin kuumentua liikaa ja vaurioitua niin, ettei sitä enää voi korjata.
- **⚠ HUOMIO!** Älä käytä laitetta avotulen (esim. kynttilöiden) läheisyydessä, äläkä sijoita palavia kynttilöitä laitteen päälle tai viereen. Näin voit välttää tulipalon.

- Laite saattaa lämmentä latauksen aikana. Sijoi ta laite latauksen ajaksi hyvin ilmastoituun paikkaan äläkä peitä sitä.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsylvä laitteeseen. Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä aseta laitteen lähelle mitään nesteellä täytettyjä esineitä (esim. maljakoita).
- Kytke laite välittömästi pois päältä ja irrota kaikki johdot laitteesta, mikäli havaitset epätavallista ääntä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- **⚠ VAROITUS!** Akkujen virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysten, vaarallisten aineiden vuotamista tai muita vaaratilanteita! Älä milloinkaan heitä laitetta tuleen, sillä sisäänrakennettu akku voi räjähtää.
- Noudata akkukäyttöisille laitteille annettuja käyttörajoituksia ja -kieltoja paikoissa, joissa on olemassa erityinen vaaratilanteen riski, esim. huoltoasemilla, lentokoneissa ja sairaaloissa.

Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- 1 Säädettävä panta
- 2 Kuulokekupit (korvapehmusteilla)
- 3 Painike **+ / ►►** (Äänenvoimakkuuden nostaminen/seuraava kappale)
- 4 Painike **⏻ / ►** (Tauko/toisto/ laitteen kytkeminen päälle/pois/puheohjauksen aktivointi)
- 5 Painike **- / ◀◀** (Äänenvoimakkuuden laskeminen/kappaleen alku/edellinen kappale)
- 6 **Bluetooth®**-painike laiteparin muodostamiseen **✎**
- 7 Käytön merkkivalo
- 8 **AUX IN** -liitäntä (Ø 3,5 mm:n jakkiliitäntä)
- 9 Mikrofoni
- 10 Painike **🗣** (Talk-To-toiminto/toiminto ympäristön äänien havainnointiin)
- 11 USB-latauskaapeli (Micro-USB A-tyypin USB:hen)
- 12 Audiokaapeli (3,5 mm:n jakkipistoke)
- 13 Käyttöohje (symbolikuva)
- 14 Micro-USB-latausliitäntä **DC IN**
- 15 Latauksen merkkivalo

Käyttöönotto

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Ota kaikki osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

Toimitussisällön tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Bluetooth®-kuulokkeet
- USB-latauskaapeli (Micro-USB A-tyypin USB:hen)
- Audiokaapeli (3,5 mm:n jakkipistoke)
- Quick Start Guide (pikaopas)
- Tämä käyttöohje

HUOMAUTUS

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku *Huolto*).


Sisäänrakennetun akun lataaminen

HUOMAUTUS

- ▶ Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen kuulokkeiden käyttöä.

HUOMIO



- ▶ Lataa kuulokkeet vain kuivissa sisätiloissa.
- ▶ Käytä kuulokkeiden lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua USB-latauskaapelia 11.
- ▶ Poista USB-latauskaapeli 11 latauksen loputtua.

- ◆ Varmista, että kuulokkeet on sammutettu. Kytke kuulokkeet pois päältä painamalla noin 2 sekunnin ajan painiketta  4, kunnes kuuluu merkkiäänä ja käytön merkkivalo 7 sammuu.
- ◆ Liitä USB-latauskaapelin 11 USB-pistoke USB-verkkolaitteeseen tai tietokoneesi USB-liitäntään.
- ◆ Liitä nyt USB-latauskaapelin 11 micro-USB-pistoke kuulokkeiden micro-USB-latausliitäntään DC IN 14.

HUOMAUTUS

- ▶ Latauksen merkkivalo **15** palaa oranssina latauksen aikana. Latauksen merkkivalo **15** sammuu, kun akku on latautunut täyteen.
- ▶ Latausaika on noin 2 tuntia, kun latausvirta on 500 mA. Täyteen ladatulla akulla voidaan toistaa musiikkia keskitason äänenvoimakkuudella [85 dB(A)] jopa 30 tuntia. Toisto aika voi vaihdella äänenvoimakkuuden mukaan.
- ▶ Kun akun varaus on loppunut, 10 minuutin välein kuuluu kaksi lyhyttä signaalia ja latauksen merkkivalo **15** vilkkuu 15 sekunnin välein kolme kertaa oranssina. Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.

Käyttö ja toiminta**Kuulokkeiden kytkeminen päälle ja pois päältä**

- ◆ Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta  **4** noin kahden sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni ja käytön merkkivalo **7** palaa noin 2 sekunnin ajan violetina. Lopuksi käytön merkkivalo **7** vilkkuu vuorotellen oranssina ja sinisenä. Kuulokkeet ovat nyt kytkentätilassa.
- ◆ Voit kytkeä kuulokkeet pois päältä painamalla uudelleen noin 2 sekunnin ajan painiketta  **4**, kunnes kuuluu merkkiääni ja käytön merkkivalo **7** sammuu.

Kuulokkeiden asettaminen

- ◆ Huomioi kuulokkeita asettaessasi säädettävän pannan **1** sisäpuolella olevat puoli-merkinnät R (oikea) ja L (vasen).
- ◆ Säädä säädettävä panta **1** niin, että kuulokkeet ovat mukavasti päässä ja kuulokekupit **2** peittävät korvat.

Kuulokkeiden liittäminen Bluetooth®-laitteeseen ja liittäminen poistaminen

Ennen kuin kuulokkeita voidaan käyttää Bluetooth®-toiminnolla, ne on yhdistettävä yhteensopivaan Bluetooth®-laitteeseen.

- ◆ Kytke kuulokkeet päälle edellä kuvatun ohjeen mukaisesti, jolloin kuulokkeet siirtyvät kytkentätilaan.
- ◆ Säädä Bluetooth®-toistolaitte niin, että se etsii Bluetooth®-laitteita. Yksityiskohtaiset ohjeet löydät Bluetooth®-toistolaitteesi käyttöohjeesta.
- ◆ Valitse Bluetooth®-toistolaitteesi löytämien laitteiden luettelosta merkintä **SKHO 50 B2** ja syötä tarvittaessa koodi **0000** laitteiden yhdistämiseksi. Kun laiteparin muodostaminen on onnistunut, kuuluu nouseva äänimerkki ja käytön merkkivalo **7** vilkkuu 3 sekunnin välein kaksi kertaa sinisenä.
- ◆ Katkaise Bluetooth®-yhteys ottamalla Bluetooth®-toistolaitteesta Bluetooth®-toiminto pois käytöstä tai pidä Bluetooth®-painiketta laiteparin muodostamiseen **6** painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes käytön merkkivalo **7** vilkkuu vuorotellen oranssina ja sinisenä. Kuulokkeet ovat nyt uudelleen kytkentätilassa.
- ◆ Vaihtoehtoisesti voit kytkeä kuulokkeet pois päältä edellä kuvatun ohjeen mukaisesti, jolloin Bluetooth®-toiminto otetaan käytöstä.

HUOMAUTUS




- ▶ Kuulokkeet yhdistyvät seuraavan päällekytkennän yhteydessä automaattisesti viimeksi yhdistettynä olleeseen Bluetooth®-toistolaitteeseen. Mikäli Bluetooth®-toistolaitte ei yhdisty automaattisesti kuulokkeisiin, yhteys on luotava manuaalisesti. Yksityiskohtaiset ohjeet löydät Bluetooth®-toistolaitteesi käyttöohjeesta.
- ▶ Jos Bluetooth®-yhteyttä ei luoda 6 minuutin sisällä, kytkentätila päätetään ja kuulokkeet sammuvat automaattisesti.
- ▶ Jos Bluetooth®-yhteys on olemassa, eikä 10 minuutin sisällä toisteta musiikkia, kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.
- ▶ Varmista, että kuulokkeet ovat enintään kymmenen metrin päässä Bluetooth®-toistolaitteesta. Varmista myös, ettei niiden välissä ole esteitä tai elektronisia laitteita.
- ▶ Heti kun AUX IN -liitäntä **8** yhdistetään audiokaapeliin **12**, Bluetooth®-toiminto otetaan pois käytöstä ja kuulokkeet siirtyvät AUX IN -käyttöön. Bluetooth®-toiminto voidaan ottaa uudelleen käyttöön vasta, kun audiokaapeli **12** on poistettu AUX IN -liittännästä **8**.

Musiikin toisto Bluetooth®-yhteyden avulla

Seuraavat musiikintoistotoiminnot ovat käytettävissä vain, kun kuulokkeet ja toistolaitte on yhdistetty Bluetooth®-yhteyden avulla.

HUOMAUTUS

- Käytetystä toistolaitteesta ja sen käyttöjärjestelmästä riippuen voi käydä niin, ettei kaikkia toimintoja tueta.

Painike	Toiminto
 ④	<ul style="list-style-type: none"> ► Toista musiikkia tai keskeytä toisto painamalla lyhyesti. ► Aktivoi puheohjaus painamalla kaksi kertaa lyhyesti.
 ③	<ul style="list-style-type: none"> ► Lisää äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti. Kun suurin mahdollinen äänenvoimakkuus on saavutettu, kaiutin antaa äänimerkin. ► Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla ja pitämällä painiketta painettuna.
 ⑤	<ul style="list-style-type: none"> ► Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti. Kun pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on saavutettu, kuuluu äänimerkki. ► Siirry takaisin sillä hetkellä soivan kappaleen alkuun pitämällä painiketta painettuna. Vaihda edelliseen kappaleeseen painamalla painiketta uudelleen kahden sekunnin sisällä ja pitämällä painiketta painettuna.

HUOMAUTUS

- Jotta voisit käyttää äänentoistolaitteesi puheohjausta kuulokkeiden avulla, puheohjauksen on oltava päälle kytkettynä äänentoistolaitteessasi. Tietoja äänentoistolaitteesi puheohjauksesta löytyy laitteen käyttöohjeesta.
- Puhelujen aikana puheohjausta ei voi aktivoida kuulokkeiden avulla.

Puhelintoiminnot

Seuraavat puhelintoiminnot ovat käytettävissä vain, kun kuulokkeet ja toistolaitte on yhdistetty Bluetooth®-yhteyden kautta.

HUOMAUTUS

- Käytetystä älypuhelimesta ja sen käyttöjärjestelmästä riippuen voi käydä niin, ettei kaikkia toimintoja tueta.


Puhelun soittaminen

- ♦ Valitse älypuhelimellasi puhelinnumero. Puhelu ohjataan automaattisesti kuulokkeisiin.
- ♦ Puhu puhelu puhumalla kuulokkeiden mikrofoniiin 9.

Puheluun vastaaminen/puhelun lopettaminen/hylkääminen


HUOMAUTUS

- ▶ Jos saat puhelun musiikin kuuntelun aikana, kuulet soittoäänen kuulokkeissa ja toisto keskeytetään. Puhelun lopettamisen jälkeen toisto jatkuu automaattisesti.
- ▶ Puhelu voidaan vastaanottaa/päätää joko kuulokkeista tai älypuhelimesta. Ääni kuuluu automaattisesti kuulokkeista.

Painike  4	Toiminto
Paina 1 x lyhyesti (saapuvan puhelun aikana)	Puhelun vastaanottaminen
Paina 1 x lyhyesti (käynnissä olevan puhelun aikana)	Puhelun lopettaminen
pidä noin 2 sekuntia painettuna (saapuvan puhelun aikana)	Puhelun hylkääminen

Talk-To-toiminto ja toiminto ympäristön äänien havainnointiin

Talk-To-toiminnon ja ympäristön äänien havainnointiin tarkoitetun toiminnon avulla voidaan musiikintoiston äänenvoimakkuutta sovittaa ympäristön mukaan. Näin kuulet puheen ja ympäristön äänet kuulokkeita riisumatta.

Painike  10	Toiminto
1. Paina lyhyesti	Talk-To-toiminnon aktivoiminen: Kuuluu lyhyt merkkiääni ja musiikkia toistetaan keskitason äänenvoimakkuudella.
2. Paina uudelleen lyhyesti	Ota Talk-To-toiminto pois käytöstä ja aktivoi toiminto ympäristön äänien havainnointiin: Kuuluu kaksi lyhyttä merkkiääntä ja musiikkia toistetaan hiljaisella äänenvoimakkuudella.
3. Paina uudelleen lyhyesti	Ota toiminto ympäristön äänien havainnointiin pois käytöstä: Kuuluu kolme lyhyttä merkkiääntä ja musiikkia toistetaan jälleen aikaisemmin asetetulla äänenvoimakkuudella.

Musiikin toisto AUX IN -liitännän kautta

Voit yhdistää kuulokkeet mukana toimitetulla audiokaapelilla 12 ei-Bluetooth®-kykyisen toistolaitteen kanssa. Kuulokkeet käyttäytyvät AUX IN -käytössä samalla tavoin kuin kaapelilla yhdistetyt kuulokkeet, ja niitä voidaan käyttää myös tyhjällä akulla. Bluetooth®-toiminto on poistettu käytöstä, eikä kuulokkeiden painikkeilla ole toimintoja.

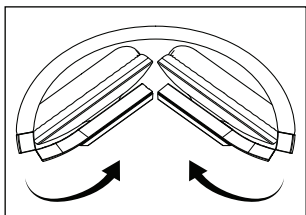
- ◆ Varmista, että kuulokkeet on sammutettu.
- ◆ Yhdistä audiokaapeli 12 kuulokkeiden AUX IN -liitäntään 8.
- ◆ Yhdistä audiokaapeli 12 toistolaitteen audiolähtöön (esim. kuulokkeiden liitäntään).
- ◆ Kytke toistolaite päälle ja säädä äänenvoimakkuus minimiin.
- ◆ Aseta kuulokkeet päähän kohdassa *Kuulokkeiden asettaminen* kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta haluttu äänenvoimakkuus toistolaitteesta.

Kuulokkeiden säilytys

Kuulokkeissa on käännettävät kuulokekupit 2, joiden avulla kuulokkeet saa taitettua kasaan ja kuulokkeita voi säilyttää tilaa säästävästi.

Taita kuulokkeet kasaan seuraavasti:

- ◆ Käännä molemmat kuulokekupit 2 pannaan 1 sisään (katso kuva 1). Nyt voit säilyttää kuulokkeet tilaa säästäen.



Kuva 1

Puhdistaminen

HUOMIO

- ▶ Varmista, ettei kuulokkeiden sisälle pääse nesteitä. Se voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, jotka eivät ole korjattavissa.
 - ▶ Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista kuulokkeiden ulkopinnat kevyesti kostutetulla liinalla.

Käyttämättömän laitteen säilytys

- ◆ Varastoi kuulokkeet kuivassa ja pölyttömässä tilassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
- ◆ Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi. Sisäänrakennettua akkua ei voi purkaa laitteen hävittämistä varten.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



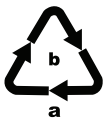
Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioon ottaen, ja ne voidaan kierrättää.

Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit

20–22: paperi ja pahvi

80–98: komposiittimateriaalit

Vianetsintä

Vikojen syyt ja korjaus




Jos kuulokkeiden yhdistäminen **Bluetooth**®-yhteensopivan toistolaitteen kanssa ei onnistu, toimi seuraavasti:

- ◆ Varmista, että **Bluetooth**®-toiminto on aktivoitu toistolaitteessa.
- ◆ Varmista, ettei audiokaapeli 12 ole liitettyä kuulokkeiden AUX IN-liitäntään 8. Jos audiokaapeli 12 on kiinni liitännässä, kuulokkeiden **Bluetooth**®-toiminto on pois käytöstä.
- ◆ Varmista, että kuulokkeiden virta on kytketty päälle.
- ◆ Jos käytät useampia **Bluetooth**®-toistolaitteita, varmista, että aikaisemmin luotu yhteys on katkaistu. Kantaman sisällä saattaa olla aiemmin liitetty toistolaite.
- ◆ Varmista, että kuulokkeet ovat enintään kymmenen metrin päässä toistolaitteesta ja ettei niiden välissä ole esteitä tai elektronisia laitteita.

HUOMAUTUS

- Ympäristössä, jossa on korkeataajuuksisia häiriöitä, **Bluetooth**®-liitännän kautta toistettavaan musiikkiin saattaa tulla häiriöääniä. Kun häiriötä ei enää ole, musiikki toistetaan **Bluetooth**®-käytössä automaattisesti ilman häiriöitä.

Seuraava taulukko auttaa muiden mahdollisten häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Kuulokkeita ei voi kytkeä päälle.	Sisäistä akkua ei ole ladattu.	Lataa akku (katso luku <i>Akun lataaminen</i>).
Ei ääntä.	Kuulokkeet eivät ole päällä.	Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta   4 noin kahden sekunnin ajan.
	Äänenvoimakkuus on pienin mahdollinen.	Säädä haluttu äänenvoimakkuus painikkeella   3 . Lisää tarvittaessa äänenvoimakkuutta myös toistolaitteesta.
	Toistolaite ei ole päällä.	Kytke toistolaite päälle.
	Toistolaite on kytketty äänettömäksi.	Poista mykistys toistolaitteesta.
	AUX IN -käytössä audiokaapelia 12 ei ole liitetty oikein.	Varmista, että audiokaapeli 12 on liitetty oikein kuulokkeiden AUX IN -liitäntään 8 ja toistolaitteeseen.
Ääni kuuluu vain kuulokkeiden yhdeltä puolelta.	Toistolaitteen stereobalanssin säädin on väärässä asennossa.	Säädä stereobalanssin säädin haluamaasi asentoon.

HUOMAUTUS

- Jos ongelma ei ratkea edellä kuvatuilla ohjeilla, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (ks. luku *Huolto*).

Liite

Tekniset tiedot

Käyttöjännite, -virta	5 V \equiv (tasavirta), 500 mA USB-latausliitännän kautta
Bluetooth ®-ominaisuudet	Versio 5.1 (kantama enintään 10 m)
Taajuuskaista	2,4 GHz
Lähetysteho	< 10 dBm
Tuetut Bluetooth ®-profiilit	A2DP*, AVRCP*, HFP ja HSP (* mikäli Bluetooth ®-toistolaitteen tukema)
Laajakaista-tunnistusjännite (SPCV)	120 mV \pm 20 % (käytettynä johdolla liitettynä)
Taajuusalue	20 Hz - 20 kHz (kun rajana -20 dB)
Impedanssi	32 Ω \pm 4 Ω (käytettynä johdolla liitettynä)
Sisäänrakennettu akku (litiumioni)	3,7 V/400 mAh
Kuulokkeiden käyttöaika	noin 30 tuntia (toistettaessa musiikkia keskikovalla äänenvoimakkuudella, 85 dB(A))
Latausaika	noin 2 tuntia (latausvirran ollessa 500 mA)
USB-latausliitäntä (DC 5V)	Micro-USB 2.0
AUX-liitäntä	Ø 3,5 mm:n jakkiliitäntä
Käyttölämpötila	10...35 °C
Varastointilämpötila	0...+45 °C
Kosteus (ei kondensoitumista)	\leq 75 %
Mitat (L x K x S)	noin 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Paino	noin 180 g

HUOMAUTUS

- Laitteen tyyppikilvet sijaitsevat pannan ❶ pidennyskiskojen sisäsvillailla.

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Kompernaß Handels GmbH todistaa täten, että radiolaitetyyppi **Bluetooth®**-kuulokkeet SKHO 50 B2 vastaa radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla internet-osoitteesta: https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisäätiesiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisäätien virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista.

Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen väärä-
lainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suoritta-
mat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456_7890) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 354194_2010.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 354194_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	23
Information om den här bruksanvisningen	23
Information om varumärken	23
Ansvarsbegränsning	23
Föreskriven användning	23
Varningar och symboler	24
Säkerhet	25
Risk för hörselskador	25
Olycksrisk	25
Information om trådlöst gränssnitt	25
Grundläggande säkerhetsanvisningar	26
Komponenter	27
Ta produkten i bruk	28
Uppackning	28
Kontrollera leveransens innehåll	28
Ladda det inbyggda batteriet	28
Användning och drift	29
Koppla på/Stänga av hörlurarna	29
Sätta på sig hörlurarna	29
Koppla till och koppla bort hörlurarna från en Bluetooth ®-spelare	29
Spela musik via Bluetooth ®	30
Telefonfunktioner	31
Talk-To-funktion och funktion för att uppfatta ljud från omgivningen	32
Spela musik via AUX IN	32
Förvara hörlurarna	33
Rengöring	33
Förvara produkten när den inte används	33
Kassering	33
Kassera produkten	33
Kassera förpackningen	34

Åtgärda fel	34
Orsaker till fel och åtgärder	34
Bilaga	36
Tekniska data	36
Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse	37
Garanti från Kompernass Handels GmbH	37
Service	38
Importör	39

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Information om varumärken

USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Märkesnamnet **Bluetooth®** och **Bluetooths®** logotyp är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Företaget Kompernaß Handels GmbH använder endast varumärket inom ramen för en licens.

Varumärket SilverCrest och dess handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Ansvarsbegränsning

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

Det här är en hemelektronikprodukt som ska användas för att lyssna på audiofiler via **Bluetooth®** eller en 3,5mm-kabel. Om det finns en **Bluetooth®**-förbindelse kan hörlurarna också användas som headset för att ta emot telefonsamtal med den inbyggda mikrofonen. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador eller dödsolyckor.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

VAR FÖRSIKTIG

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av hörlurarna. De här hörlurarna motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om de används på fel sätt kan de orsaka person- och saksador.

Risk för hörselskador

VAR FÖRSIKTIG



Fara på grund av extrem ljudstyrka!

Musik på hög volym kan orsaka hörselskador.

- ▶ Var försiktig när du använder hörlurarna. Att lyssna på hög volym genom hörlurar en längre tid kan leda till hörselskador. Ställ alltid först in en låg volym och anpassa den sedan till lagom nivå. Se alltid till att du kan höra ljud från omgivningen när du använder hörlurar.

Olycksrisk

VARNING

Fara på grund av minskad uppfattningsförmåga!

- ▶ Akustiska varnings- och andra signaler samt övriga ljud från omgivningen kan låta annorlunda när man använder hörlurarna. Ta reda på hur sådana ljud låter genom hörlurarna så att du uppfattar viktiga situationer rätt.
- ▶ Använd inte hörlurarna när du kör ett motorfordon, cyklar, arbetar med olika maskiner eller i andra situationer där det är viktigt att kunna uppfatta ljud från omgivningen för att inte utgöra en risk för sig själv och andra. Följ även de lagstadgade föreskrifter och regler som gäller i det land där hörlurarna används.



Information om trådlöst gränssnitt

- Stäng av produkten när du befinner dig på ett flygplan, ett sjukhus, i en operationssal eller i närheten av medicinska elektroniksystem. De radiovågor som överförs kan påverka funktionen på känslig utrustning.
- Håll produkten på minst 20 cm avstånd från en pacemaker eller ett defibrillatorimplantat, annars kan pacemakerns eller implantatets funktion påverkas av radiovågorna.
- De överförda radiovågorna kan orsaka störande ljud i hörapparater.
- Placera inte produkten i närheten av antändliga gaser eller i områden där det finns risk för explosion (t ex lackeringsverkstäder) när de trådlösa komponenterna är aktiverade, eftersom de radiovågor som överförs kan utlösa en brand eller explosion.

- Radiovägornas räckvidd beror på miljön och omgivningsförhållandena.
- När data överförs trådlöst kan även obehöriga ta emot dem.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av hörlurarna:

- Kontrollera om hörlurarna har några synliga skador innan du använder dem. Om hörlurarna skadats eller fallit i golvet får du inte ta dem i bruk.
- Akta så att kablarna inte skadas av t ex vassa kanter och heta ytor eller genom att klämmas fast eller tryckas sönder.
- Om kablarna eller anslutningarna är skadade ska du låta en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut dem.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **FARA!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. **Risk för kvävning!**
- Låt endast auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst reparera hörlurarna. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Du får inte själv bygga om eller förändra hörlurarna. Produkten får inte öppnas av användaren.
- Akta så att laddningskabeln inte spänns för mycket eller bockas.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.
-  **AKTA!** Använd inte produkten i närheten av öppna lågor (t ex stearinljus) och ställ inga brinnande ljus på eller bredvid produkten. På så sätt minskar du brandrisken.
- Under laddningen kan produkten bli varm. Placera produkten på ett väl ventilerat ställe när du laddar och täck inte över den.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den. Doppa aldrig ner produkten i vatten och ställ inga vätskefyllda kärl (t ex vaser) bredvid produkten.
- Stäng omedelbart av produkten och koppla bort alla kablar om det uppstår konstiga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.

- **⚠ VARNING!** Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer! Försök inte elda upp produkten, då kan det inbyggda batteriet explodera.
- Observera begränsningar och förbud mot att använda batteridrivna apparater på ställen där det finns särskilda risker, tex bensinstationer, flygplan, sjukhus osv.

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Reglerbar bygel
- 2 Kåpor (med öronkuddar)
- 3 Knapp **+**/**▶▶** (Öka volym/Nästa titel)
- 4 Knapp **⏸/⏹** (Paus/Spela/Koppla på/Stänga av/Aktivera språkstyrning)
- 5 Knapp **-**/**◀◀** (Minska volym/Början av titel/Föregående titel)
- 6 **Bluetooth®** pairing-knapp **⌘**
- 7 Driftindikator
- 8 AUX IN-anslutning (3,5 mm Ø jackutttag)
- 9 Mikrofon
- 10 Knapp **!** (Talk-To-funktion/Funktion för att uppfatta ljud från omgivningen)
- 11 USB-laddningskabel (Micro USB till USB A)
- 12 Audiokabel (3,5mm-kontakt)
- 13 Bruksanvisning (symbolisk bild)
- 14 Micro USB laddningsuttag DC IN
- 15 Laddningsindikator

Ta produkten i bruk

Uppackning

- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- **Bluetooth®**-hörlurar
- USB-laddningskabel (Micro USB till USB A)
- Audiokabel (3,5mm-kontakt)
- Quick Start Guide (snabbstartguide)
- Den här bruksanvisningen

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen har skadats på grund av bristfällig förpackning eller under transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel Service).

Ladda det inbyggda batteriet

OBSERVERA

- ▶ Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

AKTA

- ▶ Ladda endast hörlurarna på en torr plats inomhus.
- ▶ Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln **11** för att ladda hörlurarna.
- ▶ Koppla bort USB-laddningskabeln **11** när laddningen är färdig.
 - ◆ Kontrollera att hörlurarna är avstängda. För att stänga av hörlurarna håller du knappen **0/M** **4** inne i ca 2 sekunder tills det hörs en signal och driftindikatorn **7** slocknar.
 - ◆ Koppla USB-laddningskabelns **11** USB-kontakt till en USB-nätdel eller datorns USB-port.
 - ◆ Koppla USB-laddningskabelns **11** Micro USB-kontakt till hörlurarnas Micro USB-laddningsuttag DC IN **14**.

OBSERVERA

- ▶ Drift och laddningsindikatorn **15** lyser orange under laddningen. Drift- och laddningsindikatorn **15** slocknar när batteriet är fullt uppladdat.
- ▶ Laddningen tar ca 2 timmar med en laddningsström på 500 mA. Ett fulladdat batteri räcker för att spela musik i upp till 30 timmar på medelhög volym (85dB(A)). Speltiden kan variera beroende på volymen.
- ▶ När batteriet laddats ur hörs två korta pip var tionde minut och drift- och laddningsindikatorn **15** blinkar orange tre gånger var femtonde sekund. Sedan stängs hörlurarna av automatiskt.

Användning och drift**Koppla på/Stänga av hörlurarna**

- ◆ Håll knappen **ON/OFF** **4** inne i ca 2 sekunder för att koppla på hörlurarna. Det hörs en signal och driftindikatorn **7** lyser lila i ca 2 sekunder. Därefter börjar driftindikatorn **7** att blinka omväxlande orange och blått. Hörlurarna står nu på kopplingsläget.
- ◆ För att stänga av hörlurarna, håll knappen **ON/OFF** **4** inne i ca 2 sekunder igen tills det hörs en signal och driftindikatorn slocknar **7**.

Sätta på sig hörlurarna

- ◆ Observera markeringen för de olika sidorna R (höger) och L (vänster) på insidan av den reglerbara bygeln **1** när du sätter på dig hörlurarna.
- ◆ Ställ in den reglerbara bygeln **1** så att hörlurarna sitter bekvämt på huvudet och kåporna **2** täcker öronen.

Koppla till och koppla bort hörlurarna från en Bluetooth®-spelare

Innan hörlurarnas Bluetooth®-funktion kan användas måste de kopplas till en kompatibel Bluetooth®-spelare.

- ◆ Sätt på hörlurarna för att aktivera kopplingsläget så som beskrivits tidigare.
- ◆ Låt Bluetooth®-spelaren söka efter Bluetooth®-apparater. En detaljerad beskrivning finns i Bluetooth®-spelarens bruksanvisning.
- ◆ I listan över apparater som hittats av din Bluetooth®-spelare väljer du **SKHO 50 B2** och skriver ev. in koden **0000** för att koppla ihop de två apparaterna. När de kopplats ihop hörs en stigande tonföljd och driftindikatorn **7** börjar blinka blått två gånger var tredje sekund.

- ◆ För att bryta **Bluetooth**®-förbindelsen ska du antingen avaktivera **Bluetooth**®-funktionen på **Bluetooth**®-spelaren eller hålla **Bluetooth**®-funktionens pairing-knapp **6** inne i ca 2 sekunder tills driftindikatorn **7** blinkar omväxlande orange och blått. Hörlurarna står då åter på kopplingsläget.
- ◆ Alternativt stänger du av hörlurarna för att avaktivera **Bluetooth**®-funktionen så som beskrivits tidigare.

OBSERVERA



- ▶ Nästa gång hörlurarna sätts på kopplas de automatiskt till den senast använda **Bluetooth**®-spelaren. Om din **Bluetooth**®-spelare inte kopplas till hörlurarna igen automatiskt måste du upprätta en förbindelse manuellt. En detaljerad beskrivning finns i **Bluetooth**®-spelarens bruksanvisning.
- ▶ Om ingen **Bluetooth**®-förbindelse skapas inom 6 minuter avslutas kopplingsläget och hörlurarna stängs av automatiskt.
- ▶ Om musiken inte spelas inom 10 minuter när det finns en **bluetooth**®-förbindelse stängs hörlurarna av automatiskt.
- ▶ Kontrollera att hörlurarna befinner sig max 10 meter från **Bluetooth**®-spelaren. Det får inte finnas hinder eller elektronisk utrustning mellan dem.
- ▶ Så snart audiokabeln **12** kopplas till **AUX**-anslutningen **8** avaktiveras **Bluetooth**®-funktionen och hörlurarna går över till **AUX** IN-drift. **Bluetooth**®-funktionen kan inte aktiveras igen förrän audiokabeln **12** kopplas bort från **AUX** IN-anslutningen **8**.


Spela musik via Bluetooth®

Följande uppspelningsfunktioner är bara tillgängliga om hörlurarna och kopplats till en spelare via **Bluetooth**®.

OBSERVERA

- ▶ Beroende på vilken spelare som används och dess operativsystem kan det hända att alla funktioner inte stöds.

Knapp	Funktion
 4	<ul style="list-style-type: none">▶ Tryck snabbt på knappen för att sätta på eller pausa musiken.▶ Tryck 2 gånger snabbt på knappen för att aktivera språkstyrningen.
 3	<ul style="list-style-type: none">▶ Tryck snabbt för att öka volymen. Vid maximal volym hörs en signal.▶ Håll knappen inne för att hoppa till nästa titel.

Knapp	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryck snabbt för att sänka volymen. Vid lägsta volym hörs en signal. ▶ Håll knappen intryckt för att hoppa till början av den titel som spelas. Håll knappen inne igen inom 2 sekunder för att hoppa till föregående titel.

OBSERVERA

- ▶ För att kunna använda spelarens språkstyrning med hörlurarna måste den funktionen vara påkopplad på spelaren. Information om spelarens språkstyrning finns i spelarens bruksanvisning.
- ▶ Språkstyrningen kan inte aktiveras genom hörlurarna när man pratar i telefon.


Telefonfunktioner

Följande telefonfunktioner är bara tillgängliga om hörlurarna en smartphone är kopplade till varandra via **Bluetooth®**.

OBSERVERA

- ▶ Beroende på vilken smartphone som används och dess operativsystem kan det hända att alla funktioner inte stöds.

Ringa samtal

- ◆ Välj telefonnummer med din smartphone.
Samtalet leds automatiskt över till hörlurarna.
- ◆ Använd hörlurarnas mikrofon  när du talar i telefon.

Ta emot/Avsluta/Avvisa samtal

OBSERVERA

- ▶ Om det ringer i telefonen när du lyssnar på musik stoppas uppspelningen och ringsignalen hörs genom hörlurarna. När samtalet avslutats fortsätter uppspelningen automatiskt.
- ▶ Du kan svara på och avsluta samtal med hörlurarna eller din smartphone. Ljudet kommer automatiskt genom hörlurarna.


Knapp   4	Funktion
Tryck en gång snabbt (när det ringer)	Ta emot samtal
Tryck en gång snabbt (under ett telefonsamtal)	Avsluta samtal
Håll knappen inne i ca 2 sekunder (när det ringer)	Avvisa samtal




Talk-To-funktion och funktion för att uppfatta ljud från omgivningen

Med Talk-To-funktionen och funktionen för att uppfatta ljud från omgivningen kan musikens volym anpassas efter omgivningen. Då kan du höra både din samtalspartner i telefonen och ljud från omgivningen utan att behöva ta av dig hörlurarna.

Knapp  10	Funktion
1. Tryck snabbt	Aktivera Talk-To-funktionen: Det hörs en kort signal och musiken spelas på medelhög volym.
2. Tryck snabbt igen	Avaktivera Talk-To-funktionen och aktivera funktionen för att uppfatta ljud från omgivningen: Det hörs två korta signaler och musiken spelas på låg volym.
3. Tryck snabbt igen	Avaktivera funktionen för att uppfatta ljud från omgivningen: Det hörs tre korta signaler och musiken spelas åter på den volym som ställts in tidigare.

Spela musik via AUX IN

Med den audiokabel  som ingår i leveransen kan hörlurarna kopplas till spelare som inte har någon **Bluetooth®**-funktion. Vid AUX IN-drift överförs ljudet till hörlurarna genom kabeln så att hörlurarna också kan användas när batteriet är urladdat. **Bluetooth®**-funktionen avaktiveras och hörlurarnas knapp saknar funktion.

- ◆ Kontrollera att hörlurarna är avstängda.
- ◆ Koppla audiokabeln  till hörlurarnas **AUX IN**-anslutning .
- ◆ Koppla audiokabeln  till spelarens audioutgång (t ex hörlursanslutningen).
- ◆ Sätt på spelaren och ställ in volymen på lägsta nivå.
- ◆ Sätt på dig hörlurarna så som beskrivs i avsnitt *Sätta på sig hörlurarna*.
- ◆ Ställ in önskad volym på spelaren.

Förvara hörlurarna

Hörlurarna har svängbara kåpor ② som kan fällas ihop så att hörlurarna tar mindre plats när de förvaras.

Gör så här för att fälla ihop hörlurarna:

- ◆ Fäll in båda kåpor ② i bygeln ① (se bild 1). Då tar hörlurarna mindre plats när de förvaras.

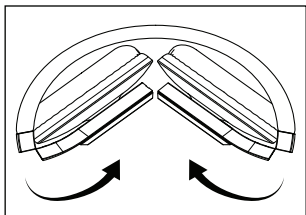


Bild 1

Rengöring

AKTA

- ▶ Låt det inte komma in vätska i hörlurarna. Då kan de bli helt förstörda.
- ▶ Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel som kan förstöra ytan.

- ◆ Rengör produkten utvändigt med en lätt fuktad trasa.

Förvara produkten när den inte används

- ◆ Förvara hörlurarna på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Ladda upp batteriet med jämna mellanrum så varar det längre.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det inbyggda batteriet kan inte tas ur produkten för att återvinnas.

Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast

20–22: Papper och kartong

80–98: Komposit

Åtgärda fel

Orsaker till fel och åtgärder

Om det inte går att koppla hörlurarna till en **Bluetooth**®-kompatibel spelare ska du göra så här:

- ◆ Kontrollera att **Bluetooth**®-funktionen aktiverats på spelaren.
- ◆ Försäkra dig om att ingen audiokabel **12** kopplats till hörlurarnas **AUX IN**-anslutning **8**. Om audiokabeln **12** är ansluten är hörlurarnas **Bluetooth**®-funktion avaktiverad.
- ◆ Försäkra dig om att hörlurarna är påkopplade.
- ◆ Om du använder flera **Bluetooth**®-spelare ska du försäkra dig om att en tidigare förbindelse brutits. Det kan finnas en annan apparat som kopplats till hörlurarna kvar i närheten.
- ◆ Kontrollera att hörlurarna befinner sig max 10 meter från spelaren och att det inte finns några hinder eller elektronisk utrustning mellan dem.

OBSERVERA

- ▶ Om det finns högfrekventa störningskällor i närheten kan störande ljud förekomma när man spelar musik via **Bluetooth**®. Så snart störningskällan försvinner kan man åter spela musik via **Bluetooth**® automatiskt och utan störningar.

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda andra störningar som kan förekomma:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att sätta på hörlurarna.	Batteriet är urladdat.	Ladda upp batteriet (se kapitel <i>Ladda det inbyggda batteriet</i>).
Det kommer inget ljud.	Hörlurarna är inte påkopplade.	Håll knappen  inne i ca 2 sekunder för att koppla på hörlurarna.
	Volymen har skruvats ner till lägsta nivå.	Ställ in volymen med knappen  . Öka ev. också volymen på spelaren.
	Spelaren är inte påkopplad.	Sätt på spelaren.
	Spelaren står på ljudlöst läge (mute).	Koppla på ljudet på spelaren.
	Audiokabeln  är inte rätt kopplad för AUX IN-drift.	Försäkra dig om att audiokabeln  är rätt kopplad till hörlurarnas och spelarens AUX IN-anslutning  .
Det kommer bara ljud på ena sidan av hörlurarna.	Stereo-balance-reglaget har flyttats på spelaren.	Ställ in Stereo-balance-reglaget som du vill ha det.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel *Service*).

Bilaga

Tekniska data

Driftspänning, -ström	5 V \equiv (likström), 500 mA genom USB-laddningsuttaget
Bluetooth® -specifikationer	Version 5.1 (upp till 10 meters räckvidd)
Frekvensband	2,4 GHz
Sändareffekt	< 10 dBm
Bluetooth® -profiler som stöds	A2DP*, AVRCP*, HFP och HSP (*med stöd från en Bluetooth® -spelare)
Avkänningspänning för bredband (SPCV)	120 mV \pm 20 % (vid kabeldrift)
Överföringsområde	20 Hz - 20 kHz (vid -20 dB gränsvärde)
Impedans	32 Ω \pm 4 Ω (vid kabeldrift)
Inbyggt batteri (litiumjon)	3,7 V/400 mAh
Drifttid vid hörlursläge	ca 30 timmar (spela musik på medelhög volym med 85dB(A))
Laddningstid	ca 2 timmar (med 500 mA laddningsström)
USB-laddningsuttag (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-anslutning	3,5 mm \varnothing jackuttag
Drifttemperatur	+10°C till +35°C
Förvaringstemperatur	0°C till +45°C
Fuktighet (utan kondensation)	\leq 75 %
Mått (B x H x D)	ca 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Vikt	ca 180 g

OBSERVERA

- Typskyltarna sitter på insidan av bygelns **1** förlängningar.

Förenklad försäkran om EU-överensstämmelse



Företaget Kompernaß Handels GmbH intygar härmed att vår radiostyrda produkt **Bluetooth®**-hörlurar SKHO 50 B2 uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i RE-direktiv 2014/53/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse finns på följande Internetadress:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456_7890) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 354194_2010.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 354194_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	43
Informacje o instrukcji obsługi	43
Uwagi dotyczące znaków towarowych	43
Ograniczenie odpowiedzialności	43
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	43
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	44
Bezpieczeństwo	45
Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu	45
Niebezpieczeństwo wypadku	45
Informacje dotyczące interfejsu radiowego	46
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	46
Elementy obsługowe	48
Uruchomienie	48
Rozpakowanie	48
Sprawdzenie kompletności dostawy	48
Ładowanie wbudowanego akumulatora	49
Obsługa i eksploatacja	50
Włączanie/wyłączanie słuchawek	50
Zakładanie słuchawek	50
Parowanie/przerywanie połączenia słuchawek z urządzeniem Bluetooth®	50
Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth®	51
Funkcje telefonu	52
Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia	53
Odtwarzanie muzyki przez AUX IN	53
Przechowywanie słuchawek	54
Czyszczenie	54
Przechowywanie w okresie nieużywania	54
Utylizacja	55
Utylizacja urządzenia	55
Utylizacja opakowania	55

Usuwanie usterek.	56
Przyczyny i usuwanie usterek	56
Załącznik.	58
Dane techniczne.	58
Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE	59
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH.	59
Serwis.	60
Importer	61

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dotychczas do niego również całą dokumentację.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Znak towarowy **Bluetooth®** oraz logo **Bluetooth®** są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Każde użycie znaku towarowego przez Kompennass Handels GmbH odbywa się na podstawie licencji.

Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością jednoosobnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich jednoosobnych właścicieli.

Ograniczenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie elektroniki rozrywkowej służy do odtwarzania plików audio, które można przesyłać za pośrednictwem **Bluetooth®** lub przez przewód z wtykiem mini-jack 3,5 mm. Dzięki wbudowanemu mikrofonowi, przy nawiązanym połączeniu **Bluetooth®** można wykorzystać słuchawki jako urządzenie głośnomówiące do odbierania połączeń telefonicznych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń i symboli:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

PRZESTROGA

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń ciała u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi słuchawek. Niniejsze słuchawki są zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu**! PRZESTROGA****Niebezpieczeństwo spowodowane nadmierną głośnością!**

Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu.

- ▶ Zachowaj ostrożność podczas używania słuchawek. Używanie słuchawek przez długi czas i przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika. Zawsze najpierw ustaw niską głośność i dostosuj ją do komfortowego poziomu. Zawsze używaj słuchawek w taki sposób, aby zapewnić percepcję dźwięków z otoczenia.

Niebezpieczeństwo wypadku**! OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo spowodowane ograniczeniem postrzegania!**

- ▶ Akustyczne sygnały ostrzegawcze i wskazówki oraz odgłosy otoczenia mogą brzmieć inaczej podczas noszenia tych słuchawek. Należy się upewnić, jaka jest różnica w odbiorze tych sygnałów, by można je było rozpoznać w odpowiednich sytuacjach.
- ▶ Słuchawek nie można używać w trakcie prowadzenia pojazdów, w trakcie jazdy rowerem, podczas obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których utrudnione odbieranie odgłosów otoczenia może spowodować zagrożenie dla siebie samego lub innych. Podczas użytkowania słuchawek należy przestrzegać także przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

Informacje dotyczące interfejsu radiowego

- Wyłącz urządzenie, gdy jesteś w samolocie, w szpitalu, na sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznego systemu medycznego. Emitowane fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na działanie wrażliwych na ich działanie urządzeń.
- Urządzenie należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od rozrusznika serca, lub wszczepionego defibrylatora, ponieważ w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić prawidłowe działanie rozrusznika lub wszczepionego defibrylatora.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych.
- Nie wnoś urządzenia z włączonym nadajnikiem radiowym w pobliże łatwopalnych gazów lub w zagrożone wybuchem otoczenie (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub spowodować pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- W przypadku transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest również odebranie danych przez osoby nieupoważnione.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie słuchawek, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:



- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy słuchawki nie mają zewnętrznych, widocznych oznak uszkodzenia. Nie uruchamiaj uszkodzonych ani upuszczonych słuchawek.
- Chroni kable przed uszkodzeniem, np. przez ostre krawędzie, gorące miejsca, zakleszczenia lub zgniecenia.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanemu specjaliście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w słuchawkach. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
- Zwróć uwagę na to, aby kabel do ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- **⚠ UWAGA!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na urządzeniu lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób można zapobiec pożarom.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Na czas ładowania ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywaj go.
- Urządzenie chroni przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów).
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie podłączone kable. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.
- Należy przestrzegać ograniczeń w użytkowaniu lub zakazów użytkowania urządzeń zasilanych z baterii w miejscach o szczególnym stopniu zagrożenia, jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.

Elementy obsługowe

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Regulowany pałąk
- 2 Muszle słuchawki (z poduszkami)
- 3 Przycisk **+**/**▶▶** (głośniej/następny utwór)
- 4 Przycisk **⏸/M** (Pauza/Odtwarzanie/Włączanie/wyłączenie urządzenia/
Aktywacja sterowania głosem)
- 5 Przycisk **-**/**◀◀** (Ciszej/Początek utworu/Poprzedni utwór)
- 6 Przycisk parowania **Bluetooth®** 
- 7 Dioda LED trybu pracy
- 8 Złącze **AUX IN** (gniazdo wtyku mini-jack Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofon
- 10 Przycisk  (Funkcja Talk-To/Funkcja percepcji dźwięków z otoczenia)
- 11 Kabel ładowania USB (micro USB na USB typ A)
- 12 Kabel audio (wtyk typu mini-jack 3,5 mm)
- 13 Instrukcja obsługi (ikona)
- 14 Gniazdo ładowania micro USB DC IN
- 15 Dioda LED ładowania

Uruchomienie

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Słuchawki **Bluetooth®**
- Kabel ładowania USB (micro USB na USB typ A)
- Kabel audio (wtyk typu mini-jack 3,5 mm)
- Quick Start Guide (Instrukcja szybkiej obsługi)
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie wbudowanego akumulatora**WSKAZÓWKA**

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

UWAGA

- ▶ Słuchawki należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie kabla ładowania USB **11** dostarczonego wraz ze słuchawkami.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **11** od urządzenia.
 - ◆ Upewnij się, że słuchawki są wyłączone. Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk **0/M** **4**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy oraz zgaśnie dioda LED trybu pracy **7**.
 - ◆ Podłącz wtyk USB kabla ładowania USB **11** do zasilacza USB lub portu USB w komputerze.
 - ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania USB **11** do gniazda ładowania micro USB DC IN **14** słuchawek.

WSKAZÓWKA

- ▶ Dioda LED ładowania **15** świeci się w czasie ładowania na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED ładowania **15** gaśnie.
- ▶ Czas ładowania wynosi ok. 2 godziny przy prądzie ładowania 500 mA. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, muzykę można odtwarzać przy średniej głośności (85 dB(A)) przez maksymalnie 30 godzin. Czas odtwarzania może się różnić w zależności od poziomu głośności.
- ▶ Gdy akumulator się rozładuje, co 10 minuty będą emitowane dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a dioda LED ładowania **15** będzie migać na pomarańczowo trzy razy co 15 sekund. Następnie słuchawki wyłączą się automatycznie.

Obsługa i eksploatacja

Włączanie/wyłączanie słuchawek

- ◆ Naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk **O/M** **4**, aby włączyć słuchawki. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED trybu pracy **7** zaświeci się na fioletowo przez ok. 2 sekundy. Następnie dioda LED trybu pracy **7** zacznie migać na przemian w kolorze pomarańczowym i niebieskim. Słuchawki są teraz w trybie parowania.
- ◆ Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij na ok. 2 sekundy ponownie przycisk **O/M** **4**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy oraz zgaśnie dioda LED trybu pracy **7**.

Zakładanie słuchawek

- ◆ Podczas zakładania słuchawek zwróć uwagę na oznaczenia stron „R” (prawa) i „L” (lewa) na wewnętrznej stronie regulowanego pałąka **1**.
- ◆ Ustaw regulowany pałąk **1** tak, aby słuchawki wygodnie leżały na głowie, a muszle słuchawek **2** zakrywały uszy.

Parowanie/przerywanie połączenia słuchawek z urządzeniem Bluetooth®

Aby móc korzystać z słuchawek z funkcją **Bluetooth®**, należy je sparować z kompatybilnym urządzeniem **Bluetooth®**.

- ◆ Włącz słuchawki w sposób opisany powyżej, aby włączyć tryb parowania.
- ◆ Ustaw odtwarzacz **Bluetooth®** na wyszukiwanie urządzeń **Bluetooth®**. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi Twojego odtwarzacza **Bluetooth®**.
- ◆ Na liście znalezionych urządzeń odtwarzacza **Bluetooth®** wybierz wpis **SKHO 50 B2** i w razie potrzeby wprowadź kod **0000**, by połączyć obydwa urządzenia. Po pomyślnym sparowaniu urządzeń rozlegnie się sekwencja rosnących dźwięków, a dioda LED trybu pracy **7** będzie migać co 3 sekundy dwukrotnie na niebiesko.
- ◆ Aby przerwać połączenie **Bluetooth®**, dezaktywuj funkcję **Bluetooth®** w odtwarzaczu **Bluetooth®** lub przytrzymaj przycisk parowania **Bluetooth®** **✳** **6** wciśnięty przez ok. 2 sekundy, aż dioda LED trybu pracy **7** zacznie migać na przemian na pomarańczowo i niebiesko. Słuchawki są teraz ponownie w trybie parowania.
- ◆ Alternatywnie można wyłączyć słuchawki w sposób opisany powyżej, aby dezaktywować funkcję **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA



- ▶ Przy następnym włączeniu słuchawki automatycznie połączą się ponownie z ostatnio podłączonym odtwarzaczem **Bluetooth**®. Jeżeli odtwarzacz **Bluetooth**® nie połączy się ponownie automatycznie ze słuchawkami, należy ręcznie nawiązać połączenie. Szczegółowy opis procedury znajdziesz w instrukcji obsługi Twojego odtwarzacza **Bluetooth**®.
- ▶ Jeśli w ciągu 6 minut nie można nawiązać połączenia **Bluetooth**®, tryb parowania zostaje zakończony, a słuchawki wyłączą się automatycznie.
- ▶ Jeśli po nawiązaniu połączenia **Bluetooth**® w ciągu 10 minut nie rozpocznie się odtwarzanie muzyki, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- ▶ Upewnij się, że słuchawki oddalone są maksymalnie 10 metrów od odtwarzacza **Bluetooth**®. Pomiędzy nimi nie mogą znajdować się żadne przeszkody ani urządzenia elektroniczne.
- ▶ Po połączeniu złącza AUX IN ❸ z kablem audio ❶, funkcja **Bluetooth**® zostanie dezaktywowana, a słuchawki przełączą się na tryb pracy AUX IN. Funkcję **Bluetooth**® można aktywować ponownie dopiero wtedy, gdy kabel audio ❶ zostanie odłączony od złącza AUX IN ❸.

Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth®

Poniższe funkcje odtwarzania muzyki są dostępne tylko wtedy, gdy słuchawki i odtwarzacz są połączone ze sobą przez **Bluetooth**®.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego zewnętrznego odtwarzacza oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Przycisk	Funkcja
 ❹	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naciśnij krótko, aby rozpocząć/zakończyć odtwarzanie muzyki. ▶ Naciśnij krótko 2 razy, aby aktywować sterowanie głosem.
 ❸	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlega się sygnał dźwiękowy. ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do następnego utworu.

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">▶ Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności rozlega się sygnał dźwiękowy.▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do początku bieżącego utworu. Naciśnij ponownie w ciągu 2 sekund i przytrzymaj, aby przejść do poprzedniego utworu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby móc korzystać z funkcji sterowania głosem odtwarzacza przez słuchawki, musi ona być włączona w odtwarzaczu. Informacje na temat sterowania głosem odtwarzacza można znaleźć w jego instrukcji obsługi.
- ▶ Podczas rozmów telefonicznych nie można przez słuchawki aktywować funkcji sterowania głosem.

Funkcje telefonu

Poniższe funkcje telefonu są dostępne tylko wtedy, gdy słuchawki i smartfon są połączone ze sobą przez **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od używanego smartfonu oraz jego systemu operacyjnego może dojść do sytuacji, w której nie wszystkie funkcje będą obsługiwane.

Nawiązywanie połączenia

- ◆ Wybierz w smartfonie żądany numer telefonu. Połączenie zostanie automatycznie przekierowane do słuchawek.
- ◆ Aby prowadzić rozmowę, mów do mikrofonu w słuchawkach.

Odbieranie/kończenie/odrzucaenie rozmowy


WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy słuchasz muzyki i odbierasz połączenie, odtwarzanie zostaje zatrzymane, a dźwięk dzwonka jest odtwarzany przez słuchawki. Po zakończeniu rozmowy odtwarzanie zostanie automatycznie wznowione.
- ▶ Połączenie można odbierać/kończyć przez słuchawki lub przez smartfon. Dźwięk jest automatycznie odtwarzany przez słuchawki.

Przycisk  /▶/⏸ 4	Funkcja
Nacisnąć krótko 1 x (przy połączeniu przychodzącym)	Odbieranie rozmowy
Nacisnąć krótko 1 x (w trakcie rozmowy)	Kończenie rozmowy
Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy (przy połączeniu przychodzącym)	Odrzucanie połączenia

Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia




Funkcja Talk-To i funkcja percepcji dźwięków z otoczenia umożliwiają dostosowanie głośności odtwarzania muzyki do otoczenia. Pozwala to na słuchanie rozmów i dźwięków pochodzących z otoczenia bez konieczności zdejmowania słuchawek.

Przycisk  10	Funkcja
1. nacisnąć krótko	Włączanie funkcji Talk-To: Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a muzyka będzie odtwarzana ze średnią głośnością.
2. ponownie nacisnąć krótko	Wyłączenie funkcji Talk-To i włączenie funkcji percepcji dźwięków z otoczenia: Zostaną odtworzone dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a muzyka będzie odtwarzana z niską głośnością.
3. ponownie nacisnąć krótko	Wyłączenie funkcji percepcji dźwięków z otoczenia: Zostaną odtworzone trzy krótkie sygnały dźwiękowe, a muzyka będzie odtwarzana z poprzednio ustawioną głośnością.

Odtwarzanie muzyki przez AUX IN

Za pomocą znajdującego się w zestawie kabla audio  można podłączyć słuchawki do odtwarzacza bez funkcji **Bluetooth**®.

W trybie AUX IN słuchawki zachowują się jak słuchawki przewodowe i mogą być również używane z rozładowanym akumulatorem. Funkcja **Bluetooth**® jest dezaktywowana, a przyciski na słuchawkach nie działają.

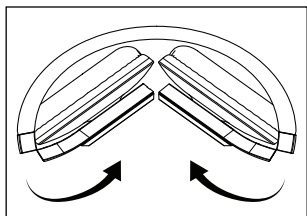
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są wyłączone.
- ◆ Podłącz kabel audio  do złącza **AUX IN**  słuchawek.
- ◆ Podłącz kabel audio  do wyjścia audio (np. gniazdo słuchawkowe) odtwarzacza.
- ◆ Włącz odtwarzacz i ustaw poziom głośności na minimum.
- ◆ Załóż słuchawki w sposób opisany w akapicie **Zakładanie słuchawek**.
- ◆ Ustaw żądaną głośność w odtwarzaczu.

Przechowywanie słuchawek

Słuchawki są wyposażone w wychylne muszle słuchawek **2**, które można złożyć, aby zajmowały mniej miejsca podczas przechowywania.

Aby złożyć słuchawki, należy postępować w następujący sposób:

- ◆ Odchyl obie muszle słuchawek **2** do środka patyka **1** (patrz rys. 1). Teraz możesz przechowywać słuchawki w sposób oszczędzający miejsce.



Rys. 1

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Nie dopuść do przedostania się płynów do wnętrza słuchawek. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Nie stosować żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- ◆ Zewnętrzne powierzchnie słuchawek czyść lekko zwilżoną ściereczką.

Przechowywanie w okresie nieużywania

- ◆ Słuchawki należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednio działanie promieni słonecznych.
- ◆ Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie wolno zdemontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłączonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty

Usuwanie usterek

Przyczyny i usuwanie usterek

Jeżeli nie możesz sparować słuchawek z kompatybilnym odtwarzaczem **Bluetooth®**, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

- ◆ Upewnij się, że w odtwarzaczu aktywowana jest funkcja **Bluetooth®**.
- ◆ Upewnij się, że żaden kabel audio **12** nie jest podłączony do złącza **AUX IN 8** słuchawek s. Przy podłączonym kablu audio **12** funkcja **Bluetooth®** słuchawek jest dezaktywowana.
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są włączone.
- ◆ Jeśli korzystasz z kilku odtwarzaczy **Bluetooth®**, upewnij się, że nawiązane uprzednio połączenie zostało rozłączone. W zasięgu może znajdować się jeszcze inny, wcześniej sparowany odtwarzacz.
- ◆ Upewnij się, że słuchawki są oddalone od odtwarzacza o maksymalnie 10 metrów, a między urządzeniami nie znajdują się żadne przeszkody ani inne urządzenia elektroniczne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W środowisku, w którym występują zakłócenia o wysokiej częstotliwości, podczas odtwarzania muzyki w trybie **Bluetooth®** mogą występować zakłócające hałasy. Gdy nie będzie już usterek, muzyka automatycznie jest odtwarzana w trybie **Bluetooth®** bez zakłóceń.

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny drobnych usterek i sposób ich usunięcia:


Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć słuchawek.	Wbudowany akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator (patrz rozdział Ładowanie akumulatora).
Brak dźwięku.	Słuchawki nie są włączone.	Naciśnij na ok. 2 sekundy przycisk 0/M 4 , aby włączyć słuchawki.
	Regulator głośności jest ustawiony na minimum.	Użyj przycisku + / ►► 3 , aby ustawić żądaną głośność. W razie potrzeby zwiększ głośność na odtwarzaczu.
	Odtwarzacz nie jest włączony.	Włącz odtwarzacz.
	Odtwarzacz jest wyciszony.	Wyłącz wyciszenie w odtwarzaczu.
	W trybie AUX IN kabel audio 12 nie jest poprawnie podłączony.	Upewnij się, że kabel audio 12 jest prawidłowo podłączony do złącza AUX IN 8 słuchawek oraz do odtwarzacza.
Dźwięk jest słyszalny tylko z jednej strony słuchawek.	Regulator balansu stereo w urządzeniu odtwarzającym jest przestawiony.	Ustaw regulator balansu stereo wedle własnych upodobań.

WSKAZÓWKA


- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie zasilania, prąd roboczy	5 V  (prąd stały), 500 mA przez gniazdo ładowania USB
Bluetooth® Dane techniczne	Wersja 5.1 (do 10 m zasięgu)
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Obsługiwane profile Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP i HSP (*jeśli są obsługiwane przez odtwarzacz Bluetooth®)
Napięcie identyfikacji szerokopasmowej (SPCV)	120 mV ± 20 % (dla pracy przewodowej)
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz (przy limicie -20 dB)
Impedancja	32 Ω ± 4 Ω (dla pracy przewodowej)
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V/400 mAh
Czas pracy w trybie słuchawkowym	ok. 30 godzin (odtwarzanie muzyki przy średniej głośności 85 dB(A))
Czas ładowania	ok. 2 godziny (przy prądzie ładowania 500 mA)
Gniazdo ładowania USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Złącze AUX	Wtyk mini-jack Ø 3,5 mm
Temperatura robocza	+10°C do +35°C
Temperatura przechowywania	0°C do +45°C
Wilgotność (bez kondensacji)	≤ 75%
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	ok. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Masa	ok. 180 g

WSKAZÓWKA

- ▶ Tabliczki znamionowe urządzenia znajdują się po wewnętrznej stronie prowadnic przedłużających patka  słuchawek.

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE



Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SŁUCHAWKI **Bluetooth®** SKHO 50 B2 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejkę z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 354194_2010.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 354194_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	65
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	65
Informacija apie prekių ženklus	65
Atsakomybės apribojimas	65
Naudojimas pagal paskirtį	65
Pateikiami įspėjimai ir simboliai	66
Sauga	67
Pavojus pažeisti klausą	67
Nelaimingų atsitikimų pavojus	67
Informacija apie radijo ryšio sąsają	68
Pagrindiniai saugos nurodymai	68
Valdymo elementai	70
Naudojimo pradžia	70
Išpakavimas	70
Tiekiamo rinkinio patikra	70
Vidinio akumuliatoriaus įkrovimas	71
Valdymas ir naudojimas	72
Ausinių įjungimas ir išjungimas	72
Ausinių užsidėjimas	72
Ausinių susiejimas su Bluetooth® prietaisu ir atsiejimas nuo jo	72
Muzikos atkūrimas Bluetooth® ryšiu	73
Telefono funkcijos	74
„Talk-To“ funkcija ir aplinkos triukšmo suvokimo funkcija	75
Muzikos atkūrimas naudojant AUX IN	76
Ausinių laikymas	76
Valymas	77
Laikymas nenaudojant	77
Šalinimas	77
Prietaiso šalinimas	77
Pakuotės šalinimas	78

Trikčių šalinimas	78
Trikčių priežastys ir trikčių šalinimas	78
Priedas	80
Techniniai duomenys	80
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	81
Kompersaß Handels GmbH garantija	81
Priežiūra	83
Importuotojas	83

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Informacija apie prekių ženklus

USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Bluetooth® žodinis prekių ženklas ir **Bluetooth®** logotipas yra „Bluetooth SIG, Inc.“ („Special Interest Group“) registruotieji prekių ženklai. „Kompernaß Handels GmbH“ visus prekių ženklus naudoja pagal licenciją.

„SilverCrest“ prekių ženklas ir prekinis pavadinimas priklauso jų savininkui.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Atsakomybės apribojimas

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis.

Naudojimas pagal paskirtį

Tai yra buitinės elektronikos prietaisas, skirtas garso failams **Bluetooth®** ryšiu arba prijungus laidą su 3,5 mm kištuku atkurti. Kai **Bluetooth®** ryšys aktyvus, ausines su jose integruotu mikrofonu galite naudoti norėdami atsiliepdami į skambučius. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Pateikiami įspėjimai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau aprašytų įspėjimų ir simbolių:

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevenssite, patirsite sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ATSARGIAI

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevenssite, galite patirti materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs saugos nurodymai, padėsiantys tinkamai naudoti ausines. Ausinės atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pavojus pažeisti klausą

ATSAUGIAI



Per didelio garso keliamas pavojus!

Garsi muzika gali pažeisti klausą.

- ▶ Naudodami ausines, būkite atsargūs. Naudojant ausines ilgesnį laiką ir dideliu garsu, gali būti pažeista naudotojo klausa. Pirmiausia visada nustatykite nedidelį garsą ir tada jį priderinkite iki malonaus lygio. Ausines visada naudokite taip, kad nebūtų užgožti aplinkos garsai.

Nelaimingų atsitikimų pavojus

ĮSPĖJIMAS

Pablogėjusio suvokimo keliamas pavojus!

- ▶ Dėvint šias ausines, garsiniai įspėjimo ir informavimo signalai bei aplinkos triukšmas gali skambėti kitaip. Išsiaiškinkite, kaip pasikeičia šių signalų skambesys, kad atitinkamose situacijose galėtumėte juos atpažinti.
- ▶ Nenaudokite ausinių vairuodami transporto priemones, važiuodami dviračiu, valdydami mechanizmus arba kitomis aplinkybėmis, kai tinkamai negirdint aplinkos garsų gali kilti pavojus jums ar kitiems asmenims. Taip pat laikykitės šalies, kurioje naudojate ausines, teisės aktuose nustatytų reikalavimų ir taisyklių.

Informacija apie radijo ryšio sąsają

- Išjunkite prietaisą, kai esate lėktuve, ligoninėje, operacinėje ar šalia medicininės elektroninės sistemos. Skleidžiamos radijo bangos gali sutrikdyti jautrių prietaisų veikimą.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų mažiausiai 20 cm atstumu nuo širdies stimulatoriaus arba implantuoto defibriliatoriaus, nes dėl prietaiso skleidžiamų radijo bangų širdies stimulatorius arba implantuotas defibriliatorius gali prasčiau veikti.
- Dėl skleidžiamų radijo bangų klausos aparatuose gali būti girdimas pašalinis triukšmas.
- Prietaisą su įjungtu radijo ryšio komponentu laikykite atokiai nuo degių dujų ar potencialiai sprogios aplinkos (pavyzdžiui, dažyklos), nes skleidžiamos radijo bangos gali sukelti sproginą ar gaisrą.
- Radijo bangų sklaidimo tolis priklauso nuo aplinkos ir aplinkinių sąlygų.
- Belaidžių ryšių perduodamus duomenis gali priimti ir pašaliniai tretieji asmenys.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti ausines, laikykitės šių saugos nurodymų:

- Prieš naudodami ausines patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite ausinių, jei jos apgadintos arba nukrito.
- Saugokite laidus nuo pažeidimų, pavyzdžiui, nuo aštrių briaunų, karštų paviršių, pasirūpinkite, kad jie nebūtų priverti ar suspausti.
- Apgadintus laidus ar jungtis paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- Ši prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba maži patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- **⚠PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaistas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų.

Kyla pavojus uždusti!

- Taisyti ausines paveskite tik įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Savavališkai neperdirbkite ir nekeiskite ausinių. Naudotojui draudžiama ardyti prietaisą.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nebūtų per daug įtemptas arba sulenktas.

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- **⚠ DĖMESIO!** Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos (pvz., žvakių), nestatykite degančių žvakių ant prietaiso ar šalia jo. Taip neleisite kilti gaisrui.
- Įkraunamas prietaisas gali įkaisti. Įkraunamą prietaisą padėkite gerai vėdinamoje vietoje ir jo neuždenkite.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių. Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir šalia jo nedėkite jokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų.
- Jei išgirsite neįprastų garsų, pajusite degėsių kvapą ar pastebėsite dūmų, prietaisą iš karto išjunkite ir atjunkite visus prie jo prijungtus laidus. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai elgiantis su akumulatoriais gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar kilti kitokių pavojingų situacijų! Nemeskite prietaiso į ugnį, kad nesprogtų jame įtaisytas akumulatorius.
- Atsižvelkite į naudojimo apribojimus ar draudimus naudoti akumulatorinius prietaisus vietose, kuriose gali kilti ypatingų grėsmių, pvz., degalinėse, lėktuvuose, ligoninėse ir pan.

Valdymo elementai

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

- 1 Reguliuojamasis lankelis
- 2 Ausų gaubtai (su ausų pagalvėlėmis)
- 3 Mygtukas **+ / ►►** (garso padidėjimas/tolesnis kūrinys)
- 4 Mygtukas **⏏ / ►** (pauzė/atkūrimas/prietaiso įjungimas ir išjungimas/valdymo balsu aktyvinimas)
- 5 Mygtukas **- / ◀◀** (garso sumažinimas/grįžimas į kūrinio pradžią/ankstesnis kūrinys)
- 6 Susiejimo **Bluetooth®** ryšiu mygtukas **✎**
- 7 Veiksenos šviesos diodų indikatorius
- 8 AUX IN jungtis (3,5 mm Ø kištuko lizdas)
- 9 Mikrofonas
- 10 Mygtukas **Ⓢ** („Talk-To“ funkcija/aplinkos triukšmo suvokimo funkcija)
- 11 USB įkrovimo laidas (laidas su „mikro USB“ ir A tipo USB jungtimis)
- 12 Garso laidas (laidas su 3,5 mm kištukais)
- 13 Naudojimo instrukcija (piktograma)
- 14 „Mikro USB“ įkrovimo lizdas DC IN
- 15 Įkrovimo šviesos diodų indikatorius

Naudojimo pradžia

Išpakavimas

- ♦ Visas dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Tiekiamo rinkinio patikra

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

Tiekiamo rinkinio dalys:

- **Bluetooth®** ausinės
- USB įkrovimo laidas (laidas su „mikro USB“ ir A tipo USB jungtimis)
- Garso laidas (laidas su 3,5 mm kištukais)
- Trumpoji naudojimo instrukcija (trumpasis vadovas)
- Ši naudojimo instrukcija


NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, karštąja linija kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių *Klientų aptarnavimas*).

Vidinio akumulatoriaus įkrovimas**NURODYMAS**

- ▶ Prieš naudojant ausines, būtina visiškai įkrauti jose įtaisytą akumuliatorių.

DĖMESIO



- ▶ Ausines įkraukite tik sausose patalpose.
- ▶ Ausines įkraukite tik kartu tiekiamu USB įkrovimo laidu **11**.
- ▶ Įkrovę atjunkite USB įkrovimo laidą **11**.
 - ◆ Įsitikinkite, kad ausinės išjungtos. Norėdami išjungti ausines, apie 2 sekundes spauskite mygtuką  **4**, kol pasigirs garsinis signalas ir veiksenos šviesos diodų indikatorius **7** užges.
 - ◆ USB įkrovimo laidu **11** USB kištuką prijunkite prie USB maitinimo bloko arba prie savo kompiuterio USB jungties.
 - ◆ USB įkrovimo laidu **11** „mikro USB“ kištuką įkiškite į ausinių „mikro USB“ įkrovimo lizdą DC IN **14**.

NURODYMAS

- ▶ Įkraunant ausines, įkrovimo šviesos diodų indikatorius **15** šviečia oranžine spalva. Visiškai įkrovus akumuliatorių, įkrovimo šviesos diodų indikatorius **15** užgessta.
- ▶ Kai įkrovimo srovė yra 500 mA, įkrovimas trunka apie 2 valandas. Visiškai įkrovus akumuliatorių, muzikos vidutiniu garsumu (85 dB(A)) galima klausytis iki 30 valandų. Grojimo trukmė priklauso nuo garsumo.
- ▶ Akumuliatoriui išsekus, kas 10 minučių pasigirsta du trumpi garsiniai signalai, o įkrovimo šviesos diodų indikatorius **15** kas 15 sekundžių tris kartus sumirksi oranžine spalva. Paskui ausinės automatiškai išsijungia.

Valdymas ir naudojimas

Ausinių įjungimas ir išjungimas


- ◆ Ausines įjungsite apie 2 sekundes spausdami mygtuką /▶ **4**. Pasigirsta garsinis signalas, ir veiksens šviesos diodų indikatorius **7** apie 2 sekundes šviečia violetine spalva. Paskui veiksens šviesos diodų indikatorius **7** pakaitomis mirksi oranžine ir mėlyna spalvomis. Dabar ausinės veikia susiejimo režimu.
- ◆ Norėdami išjungti ausines, iš naujo apie 2 sekundes spauskite mygtuką /▶ **4**, kol pasigirs garsinis signalas ir veiksens šviesos diodų indikatorius **7** užges.

Ausinių užsidėjimas

- ◆ Užsidėdami ausines, atkreipkite dėmesį į reguliuojamojo lankelio **1** vidinėje pusėje nurodytas puses **R** (dešinė) ir **L** (kairė).
- ◆ Reguluojamąjį lankelį **1** nustatykite taip, kad ausinės patogiai priglustų prie galvos ir abu ausų gaubtai **2** dengtų ausis.

Ausinių susiejimas su Bluetooth® prietaisu ir atsiejimas nuo jo

Norėdami naudoti ausines su **Bluetooth®** funkcija, turite jas susieti su suderinamu **Bluetooth®** prietaisu.

- ◆ Susiejimo režimą aktyvinsite įjungę ausines, kaip aprašyta pirmiau.
- ◆ **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaise įjunkite **Bluetooth®** prietaisų paiešką. Šios funkcijos išsamų aprašymą rasite savo **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaiso naudojimo instrukcijoje.
- ◆ **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaiso rastų prietaisų sąrašę pasirinkite įrašą **SKHO 50 B2** ir prireikus įveskite kodą **0000**, taip susiedami abu prietaisus. Sėkmingai susisiejus prietaisus, pasigirsta garsėjanti melodija, o veiksens šviesos diodų indikatorius **7** kas 3 sekundes dukart sumirksi mėlynai.
- ◆ **Bluetooth®** ryšį atjungsite išjungdami **Bluetooth®** funkciją **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaise arba apie 2 sekundes spausdami susiejimo **Bluetooth®** ryšiu mygtuką  **6**, kol veiksens šviesos diodų indikatorius **7** pakaitomis sumirksės oranžine ir mėlyna spalvomis. Dabar ausinės vėl veikia susiejimo režimu.
- ◆ Arba **Bluetooth®** funkciją galite išjungti išjungdami ausines, kaip aprašyta pirmiau.

NURODYMAS




- ▶ Kitą kartą įjungus ausines, jos automatiškai vėl prisijungia prie paskiausiai prijungto **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaiso. Jei jūs **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaisas prie ausinių iš naujo automatiškai neprisijungia, abu prietaisus turite susieti rankomis. Šios funkcijos išsamų aprašymą rasite savo **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaiso naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Jei per 6 minutes nepavyksta užmegzti **Bluetooth®** ryšio, susiejimo režimas išjungiamas ir ausinės automatiškai išsijungia.
- ▶ Jei užmezgus **Bluetooth®** ryšį muzika 10 minučių negrojama, ausinės automatiškai išsijungia.
- ▶ Įsitinkite, kad ausinės nuo **Bluetooth®** garso atkūrimo prietaiso yra ne toliau nei už 10 metrų. Tarp jų turi nebūti jokių kliūčių ar elektroninių prietaisų.
- ▶ Kai tik prie **AUX IN** jungties **8** prijungiate garso laidą **12**, **Bluetooth®** funkcija išjungiamas ir ausinės veikia **AUX IN** režimu. **Bluetooth®** funkciją galima vėl aktyvinti tik ištraukus garso laidą **12** iš **AUX IN** jungties **8**.

Muzikos atkūrimas Bluetooth® ryšiu

Šios muzikos atkūrimo funkcijos veikia tik tada, kai ausinės ir garso atkūrimo prietaisas tarpusavyje yra susieti **Bluetooth®** ryšiu.

NURODYMAS

- ▶ Gali būti, kad veiks ne visos funkcijos – tai priklauso nuo naudojamo garso atkūrimo prietaiso ir jo operacinės sistemos.

Mygtukas	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trumpai spustelėkite, kai norite paleisti / pristabdyti muzikos atkūrimą. ▶ 2 kartus trumpai spustelėkite, kai norite aktyvinti valdymą balsu.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trumpai spustelėkite, kai norite padidinti garsą. Pasiekus didžiausią garsumą, pasigirsta garsinis signalas. ▶ Paspauskite ir laikykite, kai norite įjungti tolesnį kūrinį.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trumpai spustelėkite, kai norite sumažinti garsą. Pasiekus mažiausią garsumą, pasigirsta garsinis signalas. ▶ Paspauskite ir laikykite, kai norite grįžti į dabartinio kūrinio pradžią. Per 2 sekundes iš naujo paspauskite ir laikykite, kai norite įjungti ankstesnį kūrinį.

NURODYMAS

- ▶ Kad savo garso atkūrimo prietaiso valdymo balsu funkciją galėtumėte naudoti su ausinėmis, ji turi būti įjungta jūsų garso atkūrimo prietaise. Informacijos apie jūsų garso atkūrimo prietaiso valdymo balsu funkciją rasite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Kalbant telefonu, valdymo balsu funkcijos ausinėmis įjungti negalima.


Telefono funkcijos

Šios telefono funkcijos veikia tik tada, kai ausinės ir išmanusis telefonas tarpusavyje yra susieti **Bluetooth®** ryšiu.

NURODYMAS

- ▶ Gali būti, kad veiks ne visos funkcijos – tai priklauso nuo naudojamo išmaniojo telefono ir jo operacinės sistemos.



Skambinimas

- ◆ Savo išmaniajame telefone surinkite norimą numerį. Skambutis automatiškai nukreipiamas į ausines.
- ◆ Vykstant telefoniniam pokalbiui, kalbėkite į ausinių mikrofoną .

Atsiliepimas į skambutį/pokalbio baigimas/atmetimas


NURODYMAS

- ▶ Jei jums skambina klausantis muzikos, ausinėse girdite skambutį, o muzikos atkūrimas pristabdomas. Užbaigus telefoninį pokalbį, muzikos atkūrimas automatiškai tęsiasi.
- ▶ Skambutį galima priimti / pokalbį užbaigti naudojantis ausinių funkcijomis arba išmaniuoju telefonu. Garsas automatiškai girdimas per ausines.

Mygtukas   4	Funkcija
1 kartą trumpai spustelėkite (priimdami skambutį)	Atsiliepimas į skambutį
1 kartą trumpai spustelėkite (telefoninio pokalbio metu)	Pokalbio baigimas
spauskite apie 2 sekundes (priimdami skambutį)	Skambučio atmetimas

„Talk-To“ funkcija ir aplinkos triukšmo suvokimo funkcija

„Talk-To“ funkcija ir aplinkos triukšmo suvokimo funkcija leidžia priderinti muzikos atkūrimo garsumą prie aplinkos. Todėl pokalbius ir aplinkos triukšmą galite girdėti nenusiimdami ausinių.

Mygtukas  10	Funkcija
1 kartą trumpai spustelėkite	„Talk-To“ funkcijos įjungimas: pasigirsta trumpas garsinis signalas ir muzika grojama vidutiniu garsumu.
2 kartą vėl trumpai spustelėkite	„Talk-To“ funkcija išjungiamą ir įjungiamą aplinkos triukšmo suvokimo funkcija: pasigirsta du trumpi garsiniai signalai ir muzika grojama nedideliu garsumu.
3 kartą vėl trumpai spustelėkite	Aplinkos triukšmo suvokimo funkcija išjungiamą: pasigirsta trys trumpi garsiniai signalai ir muzika vėl grojama prieš tai nustatytu garsumu.

Muzikos atkūrimas naudojant AUX IN

Kartu tiekiamu garso laidu 12 ausines galite prijungti prie garso atkūrimo prietaisų, neturinčių **Bluetooth**® funkcijos. AUX IN režimu ausinės veikia kaip laidinės ausinės ir jas galima naudoti su neįkrautu akumuliatoriumi. **Bluetooth**® funkcija išjungta ir ausinių mygtukai neveikia.

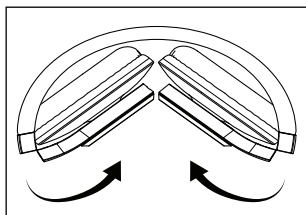
- ◆ Įsitinkite, kad ausinės išjungtos.
- ◆ Garso laidą 12 prijunkite prie ausinių AUX IN jungties 8.
- ◆ Garso laidą 12 prijunkite prie garso atkūrimo prietaiso garso išėjimo (pvz., ausinių jungties).
- ◆ Įjunkite garso atkūrimo prietaisą ir nustatykite mažiausią garsumą.
- ◆ Užsidėkite ausines, kaip aprašyta skirsnyje *Ausinių užsidėjimas*.
- ◆ Garso atkūrimo prietaise nustatykite norimą garsumą.

Ausinių laikymas

Ausinės yra su užlenkiamais ausų gaubtais 2, todėl jas galima sulankstyti ir laikyti neužimant daug vietos.

Ausines sulankstysite taip:

- ◆ Abu ausų gaubtus 2 užlenkite link lankelio 1 (žr. 1 pav.). Dabar ausines galima laikyti taupant vietą.



1 pav.

Valymas

DĖMESIO

- ▶ Pasirūpinkite, kad į ausinių vidų nepatektų skysčių. Taip galite nepataisomai sugadinti prietaisą.
 - ▶ Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti prietaiso paviršių.
- ◆ Išorinius ausinių paviršius valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Ausines laikykite švarioje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- ◆ Kad akumulatorius ilgai tarnautų, jį reguliariai įkraukite.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti jį tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Prietaise įtaisyto akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



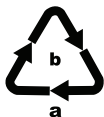
Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,

20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos

Trikčių šalinimas

Trikčių priežastys ir trikčių šalinimas

Jei ausinių negalite susieti su garso atkūrimo prietaisu, turinčiu **Bluetooth®** funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

- ◆ Įsitinkinkite, kad garso atkūrimo prietaise aktyvinta **Bluetooth®** funkcija.
- ◆ Įsitinkinkite, kad garso laidas **12** prijungtas prie ausinių **AUX IN** jungties **8**. Prijungus garso laidą **12**, ausinių **Bluetooth®** funkcija neveikia.
- ◆ Įsitinkinkite, kad ausinės įjungtos.
- ◆ Jei naudojate keletą garso atkūrimo prietaisų su **Bluetooth®** funkcija, įsitinkinkite, kad ankstesnis ryšys yra atjungtas. Veikimo zonoje dar gali būti anksčiau susietas garso atkūrimo prietaisas.
- ◆ Įsitinkinkite, kad ausinės nuo garso atkūrimo prietaiso yra ne toliau nei už 10 metrų ir tarp jų nėra jokių kliūčių ar elektroninių prietaisų.

NURODYMAS

- ▶ Aplinkoje, kurioje yra aukštadažnių trukdžių, klausantis muzikos **Bluetooth®** ryšiu gali būti girdimi pašaliniai garsai. Kai tik trukdžių nebelieka, muzika **Bluetooth®** režimu automatiškai atkuriamą be trukdžių.

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti kitas galimas triktis:

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Ausinės neįsijungia.	Neįkrautas vidinis akumuliatorius.	Iškraukite akumuliatorių (žr. skyrių <i>Akumuliatoriaus įkrovimas</i>).
Nėra garso.	Ausinės neįjungtos.	Apie 2 sekundes spauskite mygtuką  ir įjunkite ausines.
	Nustatytas mažiausias garsumas.	Mygtuku  nustatykite norimą garsumą. Prireikus padidinkite ir garso atkūrimo prietaiso garsumą.
	Garso atkūrimo prietaisas neįjungtas.	Įjunkite garso atkūrimo prietaisą.
	Garso atkūrimo prietaiso garsas išjungtas.	Įjunkite garsą garso atkūrimo prietaise.
	Garso laidas  AUX IN režimu neteisingai prijungtas.	Pasirūpinkite, kad garso laidas  būtų teisingai prijungtas prie ausinių AUX IN jungties  ir garso atkūrimo prietaiso.
Garsus girdite tik vienoje ausinių pusėje.	Netinkamai sureguliuotas garso atkūrimo prietaiso erdvinio garso balansas.	Erdvinio garso balansą nustatykite pagal savo pageidavimus.

NURODYMAS

- ▶ Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, karštąja linija kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių *Klientų aptarnavimas*).

Priedas

Techniniai duomenys

Veikimo įtampa ir srovė	5 V \equiv (nuolatinė srovė), 500 mA naudojant USB įkrovimo lizdą
Bluetooth® specifikacijos	5.1 versija (siekis iki 10 m)
Dažnių juosta	2,4 GHz
Signalų galia	<10 dBm
Suderinami Bluetooth® profiliai	A2DP*, AVRCP*, HFP ir HSP (*jei suderinami su Bluetooth® garso atkūrimo prietaisu)
Plačiajuostė būdingoji įtampa (SPCV)	120 mV ± 20 % (laidinių režimu)
Dažnių diapazonas	20 Hz - 20 kHz (esant -20 dB ribai)
Pilnutinė varža	32 ± 4 Ω (laidinių režimu)
Įtaisytais akumuliatorius (ličio jonų)	3,7 V/400 mAh
Veikimo trukmė ausinių režimu	apie 30 val. (grojant muziką vidutiniu 85 dB(A) garsumu)
Įkrovimo trukmė	apie 2 val. (kai įkrovimo srovė 500 mA)
USB įkrovimo lizdas (DC 5 V)	„mikro USB“ 2.0
AUX jungtis	3,5 mm Ø kištuko lizdas
Veikimo temperatūra	nuo +10 iki +35 °C
Laikymo temperatūra	nuo 0 iki +45 °C
Drėgnis (nesikondensuojantis)	≤ 75 %
Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	apie 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Svoris	apie 180 g

NURODYMAS

- Prietaiso duomenų lentelės yra lankelio ❶ pailginimo bėgelių vidinėse pusėse.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija



Bendrovė „Kompernaß Handels GmbH“ deklaruoja, kad radijo įrenginio tipas **Bluetooth®** atitinka pagrindinius ir kitus esminius Radijo ryšio įrenginių direktyvos 2014/53/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti internete adresu:

https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantiųjų įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 354194_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra**LT Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompnass@lidl.lt

IAN 354194_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompnass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	87
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	87
Hinweise zu Warenzeichen	87
Haftungsbeschränkung	87
Bestimmungsgemäße Verwendung	87
Verwendete Warnhinweise und Symbole	88
Sicherheit	89
Gefahr von Gehörschäden	89
Unfallgefahr	89
Hinweise zur Funkschnittstelle	90
Grundlegende Sicherheitshinweise	90
Bedienelemente	92
Inbetriebnahme	92
Auspacken	92
Lieferumfang prüfen	92
Internen Akku laden	93
Bedienung und Betrieb	94
Kopfhörer ein-/ausschalten	94
Aufsetzen des Kopfhörers	94
Kopfhörer mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln/entkoppeln	94
Musikwiedergabe über Bluetooth ®	95
Telefonfunktionen	96
Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen	97
Musikwiedergabe über AUX IN	98
Aufbewahrung des Kopfhörers	98
Reinigung	99
Lagerung bei Nichtbenutzung	99
Entsorgung	99
Gerät entsorgen	99
Verpackung entsorgen	100

Fehlerbehebung	100
Fehlerursachen und -behebung	100
Anhang	102
Technische Daten	102
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	103
Garantie der Kompnaß Handels GmbH	103
Service	105
Importeur	105

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden**⚠ VORSICHT****Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr**⚠ WARNUNG****Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**


- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 Taste **+**/**▶▶** (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 Taste **⏸**/**▶** (Pause/Wiedergabe/Gerät ein-/ausschalten/Sprachsteuerung aktivieren)
- 5 Taste **-**/**◀◀** (Lautstärke verringern/Titelanfang/vorheriger Titel)
- 6 **Bluetooth®** Pairing-Taste **⌘**
- 7 Betriebs-/Lade-LED
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkebuchse)
- 9 Mikrofon
- 10 Taste **?** (Talk-To-Funktion/Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen)
- 11 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 12 Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- 13 Bedienungsanleitung (Symbolbild)
- 14 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 15 Lade-LED

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- Quick Start Guide (Schnellanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**HINWEIS**

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs.
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **4**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED **7** erlischt.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
 - ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel **11** mit der Micro USB-Ladebuchse **DC IN 14** des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED **15** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Die Lade-LED **15**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 30 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Lade-LED **15** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels ①.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ① so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ② die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHO 50 B2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-LED ⑦ blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  ⑥ ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth**®-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth**®-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth**®-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth**®-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Musikwiedergabe erfolgt, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth**®-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **12** verbinden, wird die **Bluetooth**®-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth**®-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **12** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth**® miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um Musik wiederzugeben/anzuhalten.▶ 2 x kurz drücken, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Um die Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes über den Kopfhörer nutzen zu können, muss diese auf Ihrem Wiedergabegerät eingeschaltet sein. Informationen zur Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes finden Sie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
- ▶ Während Telefongesprächen kann die Sprachsteuerung nicht über den Kopfhörer aktiviert werden.


Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.




Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon  des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen/beenden/abweisen



HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste    4	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen

Mithilfe der Talk-To-Funktion und der Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen lässt sich die Lautstärke der Musikwiedergabe an die Umgebung anpassen. Dadurch können Sie Gespräche und Umgebungsgeräusche hören ohne dafür den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Taste   10	Funktion
1. kurz drücken	Talk-To-Funktion aktivieren: Ein kurzer Signalton ertönt und die Musikwiedergabe erfolgt in mittlerer Lautstärke.
2. erneut kurz drücken	Talk-To-Funktion deaktivieren und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen aktivieren: Zwei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt in niedriger Lautstärke.
3. erneut kurz drücken	Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen deaktivieren: Drei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel ⑫ können Sie den Kopfhörer mit Nicht-Bluetooth®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die Bluetooth®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem AUX IN-Anschluss ⑧ des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt *Aufsetzen des Kopfhörers* beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln ② ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln ② in den Kopfbügel ① ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

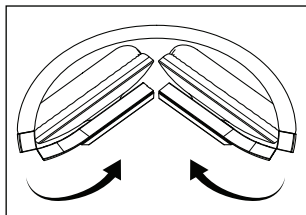


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **12** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **12** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /▶ 4 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 3 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 12 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 12 korrekt mit dem AUX IN -Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bei kabelgebundenem Betrieb)
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω (bei kabelgebundenem Betrieb)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus	ca. 30 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkebuchse
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

HINWEIS

- ▶ Die Typenschilder des Gerätes befinden sich an den Innenseiten der Verlängerungsschienen des Kopfbügels ❶.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Kopfhörer SKHO 50 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354194_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj

Informacijos data · Stand der Informationen:

04 / 2021 · Ident.-No.: SKHO50B2-022021-3

IAN 354194_2010